



JEFERSON FIORINI

TRADUTOR INGLÊS > PORTUGUÊS (BR)

PERFIL PROFISSIONAL

Tradutor de inglês para português (BR) com cinco anos de experiência. No geral, trabalho com texto de áreas diversas. Os campos que possuo mais experiência e interesse estão listados à esquerda, juntamente com as CAT Tools que uso ou já usei.

EXPERIÊNCIAS DE TRABALHO

Tradutor Freelance

2017 - ATUAL

Tradução de textos do inglês ao português (BR).

Professor de Inglês

2015 - 2020

Aulas particulares de inglês, individuais ou para grupos.

Escritor

Editora Expressividade | 2020

Escrita de dois poemas para a antologia “Poetas do Brasil: a minha e outras poesias”, livro publicado em 2020.

Tradução Voluntária

Coursera Global Translator Community | 2021

Tradução voluntária de 15.000 palavras para cursos do site Coursera. A atividade pode ser verificada através [deste link](#).



EDUCAÇÃO

Wizard Idiomas

Curso completo de inglês | 2010-2015

Embassy CES - New York

Curso de inglês | 2013

proZ

Curso de prática de CAT Tools (10h) | 2021

Curso de Introdução à Tradução (15h) | 2021

Conferência do Dia Internacional da Tradução | 2021

Escola dos Tradutores

Oficina de Tradução Literária | 2021

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Graduação em Psicologia | 2019 - 2023 (previsão)

Portfólio com alguns trechos de traduções pode ser acessado em: <https://www.behance.net/jfiorinitranslations>

CONTATO

📍 Florianópolis, SC - Brasil

✉️ jfiorini.translations@gmail.com

☎️ +5548991907576

proZ <https://www.proz.com/translator/3208313>

in <https://www.linkedin.com/in/jeferson-fiorini/>

ESPECIALIDADES

- Ciências Humanas e Sociais
- Psicologia
- Antropologia
- Filosofia
- História
- Sociologia
- Ética
- Genealogia
- Cozinha e Culinária
- Jornalismo
- Literatura e Poesia
- Meio ambiente e Ecologia
- Arte

CAT TOOLS

- SDL Trados
- memoQ
- Wordfast
- CafeTran Espresso
- Smartcat